FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 142 Bertier — S. District No. E. — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 2 — in / dans St. Cuthbert (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Philippe Dutemps — Enumerator / Enumérateur. 12-16 Avril

Page 5 — Page 5

| Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites. | | Personal Description. / Description de la Personne. | | | | | | | Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion. | | | | | | Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier. | | | | | Wage Earner. / Employé. | | | | | | Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus. | | | | | | Infirmities. / Infirmités. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison. | Family or Household. / Famille ou Ménage. | Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901. | Sex. / Sexe. | Colour. / Couleur. | Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé. | Month and date of birth. / Mois et date de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance. | Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "R" or "U" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "R" pour rural et "U" pour urbain, selon le cas.) | Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. / Année de naturalisation. | Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de son emploi, ajouter "r" pour retiré.) | Living on own means. / Rentier. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and by "H" for home, or both by "F" and "H".) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "F" pour fabrique et "H" pour maison, ou les deux "F" et "H".) | Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique. | Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison. | Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre occupation que métier à la fabrique ou à la maison. | Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $. | Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires, provenant d'autre occupation principale) $. | Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année. | Can read. / Sachant lire. | Can write. / Sachant écrire. | Can speak English. / Sachant parler Anglais. | Can speak French. / Sachant parler Français. | Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.) | a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | |
| 1 | 32 | 37 | Dérocair Henri | M | B | Chef | M | 6 Janv. | 1865 | 36 | 2 | a | — | — | Français-Canadienne | Cath. Rc | Cultivateur | — | — | ✓ | 1 | — | — | — | 4 | — | 250 | 250 | — | — | — | 1 | Française | | 1 |
| 2 | | " Mathilde | F | " | Epouse | M | 6 Janv. | 1860 | 41 | 2 | a | — | — | " | " | " | | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 2 |
| 3 | | " Henri | M | " | Fils | C | 5 Mai | 1899 | 1 | 2 | a | — | — | " | " | " | | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 3 |
| 4 | | Boucher Germain | M | " | Père | Vf | 21 Juin | 1822 | 78 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 4 |
| 5 | 33 | 38 | Durand Norbert | M | " | Chef | M | 12 Août | 1833 | 67 | 2 | a | — | — | " | " | " | Cultivateur | — | — | ✓ | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 5 |
| 6 | | " Genevieve | F | " | Epouse | M | 9 Août | 1842 | 58 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 6 |
| 7 | 34 | 39 | Durand Ernest | M | " | Chef | M | 6 Mai | 1877 | 27 | 2 | a | — | — | " | " | " | Journalier | — | — | ✓ | 1 | ✓ | — | — | 12 | 50 | — | — | — | — | — | 1 | " | | 7 |
| 8 | | " M. Anne | F | " | Epouse | M | 7 Mars | 1874 | 28 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 8 |
| 9 | | " Marie | F | " | Fille | C | 5 Août | 1897 | 3 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 9 |
| 10 | | " Lionard | M | " | Fils | C | 4 Mars | 1899 | 2 | 1 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 10 |
| 11 | 35 | 40 | Pelard Joseph | M | " | Chef | M | 7 Juin | 1850 | 50 | 1 | a | — | — | " | " | " | Journalier | | | 1 | ✓ | ✓ | — | — | 12 | 150 | 150 | — | — | — | — | 1 | " | | 11 |
| 12 | | " M. Laure | F | " | Epouse | M | 7 Août | 1853 | 47 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 12 |
| 13 | | " Melvina | F | " | Fille | C | 3 Mars | 1877 | 24 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 13 |
| 14 | | " Eloise | F | " | Fille | C | 15 Mai | 1883 | 17 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 14 |
| 15 | | " George | M | " | Fils | C | 19 Avril | 1886 | 15 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 15 |
| 16 | 36 | 41 | Pelard Joseph | M | " | Chef | M | 1 Mars | 1875 | 22 | 2 | a | — | — | " | " | " | Journalier | | 1 | ✓ | ✓ | | | | 5 | 150 | 150 | — | — | — | — | 1 | " | | 16 |
| 17 | | " Sabina | F | " | Epouse | M | 7 Mai | 1876 | 24 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 17 |
| 18 | | " M. Louise | F | " | Fille | C | 24 Janv. | 1898 | 3 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 18 |
| 19 | | " J. Arthur | M | " | Fils | C | 28 Fév. | 1901 | 1/12 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 19 |
| 20 | 37 | 42 | Brandsbergh Pierre | M | " | Chef | M | 10 Août | 1876 | 24 | 2 | a | — | — | " | " | " | Cultivateur | — | — | ✓ | 1 | | | | | | | | | | 1 | 1 | " | | 20 |
| 21 | | " Christiana | F | " | Epouse | M | 6 Mars | 1877 | 24 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | " | | 21 |
| 22 | | " Origène | M | " | Fils | C | 29 Mai | 1900 | 10/12 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 22 |
| 23 | | " Michel | M | " | Père | Vf | 7 Avril | 1835 | 65 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 23 |
| 24 | 38 | 43 | Bourque Edelard | M | " | Chef | M | 13 Juin | 1871 | 29 | 2 | a | — | — | " | " | " | Ouvrier de ferme | | 1 | ✓ | ✓ | — | — | 6 | 150 | 150 | | | | 1 | 1 | " | | 24 |
| 25 | | " Eliza | F | " | Epouse | M | 1 Mai | 1878 | 22 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | " | | 25 |
| 26 | | " Arsenne | M | " | Fils | C | 7 Août | 1893 | 9 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 26 |
| 27 | | " Laurina | F | " | Fille | C | 1 Janv. | 1900 | 1 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | 27 |
| 28 | 39 | 44 | Boucher Charles | M | " | Chef | M | 15 Fév. | 1864 | 37 | 2 | a | — | — | " | " | " | Ouvrier de ferme | — | — | 1 | 0 | ✓ | — | — | 8 | 300 | 300 | — | — | — | — | 1 | " | | 28 |
| 29 | | " Virginie | F | " | Epouse | M | 7 Oct. | 1874 | 26 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 29 |
| 30 | | " M. Louise | F | " | Fille | C | 7 Août | 1896 | 4 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | 30 |
| 31 | | " Marianne | F | " | Fille | C | 16 Août | 1897 | 3 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | | | 31 |
| 32 | 40 | 45 | Boucher Alexis | M | " | Chef | M | 27 Août | 1828 | 72 | 2 | a | — | — | " | " | " | Cultivateur | — | — | ✓ | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 32 |
| 33 | | " Rose | F | " | Epouse | M | 15 Déc. | 1832 | 69 | 2 | a | — | — | " | " | " | | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | 33 |
| 34 | 41 | 46 | Bellemare Hospice | M | " | Chef | M | 25 Nov. | 1859 | 41 | 2 | a | — | — | " | " | " | Cultivateur | — | — | ✓ | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 34 |
| 35 | | " Onezina | F | " | Epouse | M | 16 Avril | 1860 | 41 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 35 |
| 36 | | " Louisa | F | " | Fille | C | 18 Juil. | 1892 | 8 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | " | | 36 |
| 37 | | " Godfroi | M | " | Fils | C | 25 Nov. | 1888 | 12 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 37 |
| 38 | | " Odile | M | " | Fils | C | 20 Juil. | 1892 | 8 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 38 |
| 39 | 42 | 47 | Bellemare Joseph | M | " | Chef | M | 23 Janv. | 1862 | 49 | 2 | a | — | — | " | " | " | Cultivateur | — | — | ✓ | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 39 |
| 40 | | " Catherine | F | " | Epouse | M | 11 Oct. | 1848 | 52 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 40 |
| 41 | | " Joseph | M | " | Fils | C | 16 Avril | 1882 | 18 | 2 | a | — | — | " | " | " | | Fer de Cart | — | — | ✓ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 41 |
| 42 | | " Desanie | M | " | Fils | C | 15 Août | 1885 | 15 | 2 | a | — | — | " | " | " | | Fer a cart | — | — | ✓ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 42 |
| 43 | | " Eugene | M | " | Fils | C | 2 Mai | 1886 | 14 | 2 | a | — | — | " | " | " | | Fer de Cart | — | — | ✓ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 43 |
| 44 | | " Wilfrid | M | " | Fils | C | 29 Mai | 1888 | 12 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | 10 | 1 | 1 | — | 1 | " | | 44 |
| 45 | | 48 | Bellemare Hubert | M | " | Chef | M | 20 Juil. | 1821 | 79 | 2 | a | — | — | " | " | " | Cultivateur | 1 | — | — | ✓ | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | " | | 45 |
| 46 | | " Desanie | F | " | Epouse | M | 20 Oct. | 1818 | 82 | 2 | a | — | — | " | " | " | | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 46 |
| 47 | 43 | 49 | Brabanchon George | M | " | Chef | M | 6 Mai | 1850 | 50 | 2 | a | — | — | " | " | " | Cultivateur | — | — | — | ✓ | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | " | | 47 |
| 48 | | " Celanire | F | " | Epouse | M | 27 Août | 1846 | 54 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 | " | | 48 |
| 49 | | " Alphonsine | F | " | Fille | C | 20 Fév. | 1891 | 20 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | 1 | 1 | — | 1 | " | | 49 |
| 50 | | " Joseph | M | " | Fils | C | 9 Août | 1890 | 10 | 2 | a | — | — | " | " | " | | | | | | | | | | | | | 9 | 1 | 1 | — | 1 | " | | 50 |

50/